



中心 : _____

姓名 : _____

1150119 高中職生英翻中短文翻譯題目

If the accused man opened one door, out came a hungry tiger, the fiercest in the land. The tiger immediately jumped on him and tore him to pieces as punishment for his guilt. The case of the suspect was thus decided.

Iron bells rang sadly. Great cries went up from the paid mourners. And the people, with heads hanging low and sad hearts, slowly made their way home. They mourned greatly that one so young and fair, or so old and respected, should have died this way.

But, if the accused opened the other door, there came forth from it a woman, chosen especially for the person. To this lady he was immediately married, in honor of his innocence. It was not a problem that he might already have a wife and family, or that he might have chosen to marry another woman. The king permitted nothing to interfere with his great method of punishment and reward.

fierce 兇猛的

tear(tear-tore-torn) ~ to pieces 撕成碎片

guilt 罪

suspect 嫌犯

mourner 哀悼者

innocence 無罪

interfere 干涉